



Josué combat Amalek d'après N. Poussin (1665)

Entendre, venir et manger (ou guerroyer)

Yitro et Amalek

Après, la traversée de la mer on trouve deux attitudes, celle d'Amalek et celle d'Yitro, décrites avec les mêmes mots mais qui ont un objectif radicalement opposé.

שמות טו'

יד שְׁמָעוּ עַמִּים, יִרְגְּזוּן חֵיל אַחֲזוּ, יִשְׁבִּי פְּלֶשֶׁת
טו אֶז נִבְהָלוּ, אֱלוֹפֵי אֶדוֹם אֵילֵי מוֹאָב יֵאֱחָזְמוּ רָעַד נִמְגּוּ כֹל יִשְׁבֵי כְּנָעַן

Exode 15

¹⁴ A cette nouvelle, les peuples s'inquiètent, un frisson s'empare des habitants de la Philistée. ¹⁵ A leur tour ils tremblent, les chefs d'Édom; les vaillants de Moab sont saisis de terreur, consternés, tous les habitants de Canaan.

Une seule parmi les nations rassemble assez d'audace pour attaquer les plus faibles par derrière, c'est Amalek :

שמות יז'

ח וַיָּבֹא עַמְלֵק וַיִּלָּחֶם עִם-יִשְׂרָאֵל בְּרֶפְיִדִם

Exode 17

⁸ Amalec survint et attaqua Israël à Refidim.

Il en va tout autrement de Yitro :

שמות יח'
 א וישמע יתרו כהן מדן, חתן משה את כל-אשר עשה אלהים למשה,
 ולישראל עמו: כי-הוציא ה' את-ישראל, ממצרים
 ה ויבא יתרו חתן משה, ובניו ואשתו--אל-משה: אל-המדבר, אשר-הוא
 חנה שם--הר האלקים
 יב ויקח יתרו חתן משה, עלה וזבחים--לאלקים; ויבא אהרן וכל זקני ישראל,
 לאכל-לחם עם-חתן משה--לפני האלקים

Exode 18

¹ Jéthro, prêtre de Madian, beau père de Moïse, apprit tout ce que Dieu avait fait pour Moïse et pour Israël son peuple, lorsque l'Éternel avait fait sortir Israël de l'Égypte.

⁵ Jéthro, beau-père de Moïse, vint, avec les fils et la femme de celui-ci, trouver Moïse au désert où il campait, près de la montagne du Seigneur.

¹² Jéthro, beau-père de Moïse, offrit un holocauste et d'autres sacrifices à Dieu et Aaron et tous les anciens d'Israël vinrent partager le repas du beau-père de Moïse, en présence de Dieu

רש"י

וישמע יתרו מה שמועה שמע ובא ? קריעת ים סוף ומלחמת עמלק

Rachi

Yitro entendit: quelle nouvelle entendit-il qui le fit venir (vers Israël) ? L'ouverture de la Mer Rouge et la bataille d'Amalek

